

Секция «Лингвистика: Когнитивные и лингвокультурные аспекты иноязычной коммуникации»

Лингвокультурный типаж «шотландец» в романе Иэна Рэнкина «Не на жизнь, а на смерть»

Тонкопеева Марина Дмитриевна

Студент (магистр)

Санкт-Петербургский государственный университет, Филологический факультет,
Кафедра английской филологии и перевода, Санкт-Петербург, Россия

E-mail: marinatonkopeeva@gmail.com

Ключевая для современной лингвистики идея антропоцентризма вносит в фокус научных исследований такие вопросы как связь личности и языка, языка и культуры. Для изучения феномена личности в языке используется категория языковой личности, которая является «носителем языкового сознания». Типизируемая языковая личность представляет собой лингвокультурный типаж, разновидность концепта с образными, понятийными и ценностными составляющими. [Карасик: 25]

Опираясь термином «шотландец», мы опираемся на значение следующей словарной дефиниции: 1. *a native of Scotland or a person of Scottish descent.* 1.2 *a member of a Gaelic people that migrated from Ireland to Scotland around the late 5th century.* [Oxford Dictionaries]

В нашем исследовании мы конкретизируем лингвокультурный типаж как персонаж художественного произведения, изучая его с позиции коммуникативного поведения. Выбор произведения Иэна Рэнкина обусловлен рядом причин:

Во-первых, автор романа - шотландец, один из основоположников жанра «tartan noir» - шотландской национальной детективной литературы. Во-вторых, герой романа - инспектор Джон Ребус, который провел всю жизнь в Эдинбурге, но которому время от времени приходится работать за пределами Шотландии. Этот умышленный прием помогает автору не только изобразить трудности, испытываемые шотландцем среди англичан, но и отметить культурные, языковые и психологические различия между этносами.

В рамках анализа лингвокультурного типажа «шотландец» в романе Иэна Рэнкина были выделены следующие компоненты его структуры:

1. В качестве понятийной стороны концепта «шотландец» выступает этническая составляющая.

2. Ценностная составляющая концепта представляет собой широкий пласт пословиц, поговорок, идиом и афоризмов, сложившихся в британской лингвокультуре. В большинстве высказываний наряду с находчивостью шотландцев, патриотизмом и чувством юмора подчеркивается их скаредность и вздорный характер.

3. Образный компонент имеет двойственную природу. Его формирование возможно проследить через анализ мироощущения самого героя и отношения к нему окружающих.

К образным чертам, характеризующим героя, относятся: **акцент** (*the Scotsman's thick accent*), **территориальная принадлежность** (*man from north of the border*), **стереотипы** (*the worst football hooligans in the world*), **предрассудки** (*never trusted the Scots*), **культурный вклад** (*the debt modern-day pathology owed to the Scots*), историческое прошлое: (*the Scots gave up wearing woad*).

К числу образных характеристик, присущих шотландцам, по мнению самого инспектора относятся: **упорство** (*the famous tenacity of the Scots*), **фанатизм** (*the Scots had bigotry instead*), **гордость** и **амбиции**, порой необоснованные: (*stupid pride/more ambition*)

than ability).

Таким образом, можно сделать вывод, что изображенный в романе Иэна Рэнкина «Не на жизнь, а на смерть» лингвокультурный типаж «шотландец» имеет многокомпонентную структуру. В рамках понятийной составляющей главную роль играет этническая принадлежность, для ценностной составляющей основополагающими являются приписываемые шотландцам патриотизм, мужество и честность. Образный компонент формируется посредством анализа коммуникативного поведения шотландца и окружающих его англичан. В результате чего к числу составляющих образного компонента мы можем отнести шотландский акцент, указание на территориальную принадлежность, стереотипы и предрассудки - чаще с отрицательной коннотацией, отсылки к культурному и историческому прошлому, а также такие черты характера, как преданность, упорство и стремление вперед.

Источники и литература

- 1) Карасик В.И. Лингвокультурный типаж «русский интеллигент» // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типажи: Сб. науч. тр. / под ред. В.И.Карасика. – Волгоград: Парадигма, 2005.
- 2) Oxford Dictionaries: <http://www.oxforddictionaries.com/ru>
- 3) Rankin I. *Tooth and Nail*. – Orion, 2008.